

SOURATE 24

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 24 : La Lumière (Al-Nur)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. Une sourate que nous avons descendue, et que nous avons décrété en tant que loi. Nous y avons révélé de claires révélations, que vous puissiez en tenir compte.

THEME = L'adultère.

2. Les femmes adultères et les hommes adultères, vous devrez fouetter chacun d'eux de cent coups de fouets. Ne soyez pas influencés par la pitié en exécutant les lois de DIEU, si vous croyez vraiment en DIEU et au Jour Dernier. Et laissez un groupe de croyants être témoin de leur pénalité.*
3. L'homme adultère finira en mariant une femme adultère ou une adoratrice d'idole, et la femme adultère finira en mariant un homme adultère ou un adorateur d'idole. Ceux-ci sont interdits pour les croyants.
4. Ceux qui accusent les femmes mariées d'adultère, puis échouent à produire quatre témoins, vous devrez les fouetter de quatre-vingts coups de fouet, et ne pas accepter de témoignage de leur part ; ils sont méchants.
5. S'ils se repentent après cela et se réforment, alors DIEU est Pardonneur, Miséricordieux.
6. Quant à ceux qui accusent leurs propres femmes, sans d'autres témoins, alors le témoignage peut être accepté s'ils jurent par DIEU quatre fois qu'ils disent la vérité.
7. Le cinquième serment sera pour qu'il subisse la condamnation de DIEU, s'il était entrain de mentir.
8. Elle devra être considérée innocente si elle jure par DIEU quatre fois qu'il est menteur.
9. Le cinquième serment sera pour qu'elle subisse le courroux de DIEU s'il était entrain de dire la vérité.
10. Ceci est la grâce et la miséricorde de DIEU envers vous. DIEU est Rédempteur, le Plus Sage.

THEME = Comment traiter avec les rumeurs et les fausses accusations.

11. Une bande parmi vous produit un grave mensonge.* Ne pensez pas que c'était mauvais pour vous, à la place c'était bien pour vous. Pendant ce temps chacun d'entre eux a gagné sa part de culpabilité. Quant à celui qui initia tout l'incident, il a encouru un terrible châtement.
12. Lorsque vous avez entendu ceci, les croyants et les croyantes auraient dû avoir de meilleures pensées sur eux-mêmes, et auraient dû dire, « Ceci est évidemment un grave mensonge. »
13. Seulement s'ils avaient produit quatre témoins (vous pouviez les croire). S'ils échouent à produire les témoins, alors ils sont, selon DIEU, des menteurs.
14. Si ce n'avait pas été par la grâce de DIEU envers vous, et sa Miséricorde, vous auriez souffert un grand châtement à cause de cet incident.
15. Vous l'avez fabriqué avec vos propres langues, et le reste d'entre vous le répéta avec vos bouches sans preuve. Vous pensiez que c'était bénin, quand c'était, selon DIEU, grave.

Sura 24: Light (Al-Nur)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. A sura that we have sent down, and we have decreed as law. We have revealed in it clear revelations, that you may take heed.

CENTER = Adultery

2. The adulteress and the adulterer you shall whip each of them a hundred lashes. Do not be swayed by pity from carrying out GOD's law, if you truly believe in GOD and the Last Day. And let a group of believers witness their penalty.*
3. The adulterer will end up marrying an adulteress or an idol worshiper, and the adulteress will end up marrying an adulterer or an idol worshiper. This is prohibited for the believers.
4. Those who accuse married women of adultery, then fail to produce four witnesses, you shall whip them eighty lashes, and do not accept any testimony from them; they are wicked.
5. If they repent afterwards and reform, then GOD is Forgiver, Merciful.
6. As for those who accuse their own spouses, without any other witnesses, then the testimony may be accepted if he swears by GOD four times that he is telling the truth.
7. The fifth oath shall be to incur GOD's condemnation upon him, if he was lying.
8. She shall be considered innocent if she swears by GOD four times that he is a liar.
9. The fifth oath shall incur GOD's wrath upon her if he was telling the truth.
10. This is GOD's grace and mercy towards you. GOD is Redeemer, Most Wise.

CENTER = How to Deal With Rumors and Unproven Accusations

11. A gang among you produced a big lie.* Do not think that it was bad for you; instead, it was good for you. Meanwhile, each one of them has earned his share of the guilt. As for the one who initiated the whole incident, he has incurred a terrible retribution.
12. When you heard it, the believing men and the believing women should have had better thoughts about themselves, and should have said, "This is obviously a big lie."
13. Only if they produced four witnesses (you may believe them). If they fail to produce the witnesses, then they are, according to GOD, liars.
14. If it were not for GOD's grace towards you, and His mercy in this world and in the Hereafter, you would have suffered a great retribution because of this incident.
15. You fabricated it with your own tongues, and the rest of you repeated it with your mouths without proof. You thought it was simple, when it was, according to GOD, gross.

THEME = Que faire.

16. Quand vous aviez entendu ceci, vous auriez dû dire, « Nous ne répèterons pas ceci. Que Tu sois glorifié. Ceci est un grave mensonge. »
17. DIEU vous admoneste que vous ne devrez jamais refaire ceci, si vous êtes croyants.
18. DIEU ainsi explique les révélations pour vous. DIEU est Omniscient, Sage.
19. Ceux qui aiment voir l'immoralité se propager parmi les croyants ont encouru un pénible châtement dans cette vie et dans l'Au-delà. DIEU sait, tandis que vous ne savez pas.
20. DIEU vous couvre de Sa grâce et de Sa miséricorde. DIEU est le Plus Bienveillant à l'égard des croyants, le Plus Miséricordieux.

THEME = Le diable encourage les accusations sans fondement.

21. O vous qui croyez, ne suivez pas les pas de Satan. Quiconque suit les pas de Satan devrait savoir qu'il préconise le mal et le vice. Si ce n'avait été par la grâce de DIEU envers vous, et Sa miséricorde, aucun d'entre vous n'aurait été purifié. Mais DIEU purifie celui qu'Il veut. DIEU est Entendeur, Connaisseur.
22. Ceux d'entre vous qui sont béni avec des ressources et des richesses devront être charitables envers leurs proches, les pauvres, et ceux qui ont immigré pour l'amour de DIEU. Ils devront les traiter avec bienveillance et tolérance ; n'aimez-vous pas atteindre le pardon de DIEU ? DIEU est Pardonneur, le Plus Miséricordieux.

THEME = Grave péché.

23. Sûrement, ceux qui accusent faussement les femmes mariées qui sont de pieuses croyantes ont encouru la condamnation dans cette vie et dans l'Au-delà ; ils ont encouru un horrible châtement.
24. Le jour viendra lorsque leurs propres langues, leurs mains, et leurs pieds témoigneront de tout ce qu'ils avaient fait.
25. En ce jour, DIEU les punira pleinement de leurs œuvres, et ils découvriront que DIEU est la Vérité.
26. Les femmes mauvaises pour les hommes mauvais, et les hommes mauvais pour les femmes mauvaises, et les femmes bonnes pour les hommes bons, et les hommes bons pour les femmes bonnes. Les seconds sont innocents de ces accusations. Ils ont atteint le pardon et une généreuse récompense.

THEME = La divine étiquette.

27. O vous qui croyez n'entrer pas dans les maisons autres que les vôtres sans la permission de leurs habitants, et sans les saluer. Ceci est meilleur pour vous, que vous puissiez en tenir compte.
28. Si vous n'y trouvez personne, n'y entrez pas avant que vous n'obteniez la permission. S'il vous est dit, « Repartez, » vous devrez repartir. Ceci est plus pur pour vous. DIEU est pleinement conscient de tout ce que vous faites.
29. Vous ne commettez pas d'erreur en entrant dans des maisons inhabitées dans lesquelles il y a quelque chose qui vous appartient. DIEU sait tout ce que vous révélez, et tout ce que vous dissimulez.

CENTER = What to Do

16. When you heard it, you should have said, "We will not repeat this. Glory be to You. This is a gross falsehood."
17. GOD admonishes you that you shall never do it again, if you are believers.
18. GOD thus explains the revelations for you. GOD is Omniscient, Wise.
19. Those who love to see immorality spread among the believers have incurred a painful retribution in this life and in the Hereafter. GOD knows, while you do not know.
20. GOD showers you with His grace and mercy. GOD is Most Kind towards the believers, Most Merciful.

CENTER = The Devil Encourages Baseless Accusations

21. O you who believe, do not follow the steps of Satan. Anyone who follows the steps of Satan should know that he advocates evil and vice. If it were not for GOD's grace towards you, and His mercy, none of you would have been purified. But GOD purifies whomever He wills. GOD is Hearer, Knower.
22. Those among you who are blessed with resources and wealth shall be charitable towards their relatives, the poor, and those who have immigrated for the sake of GOD. They shall treat them with kindness and tolerance; do you not love to attain GOD's forgiveness? GOD is Forgiver, Most Merciful.

CENTER = Gross Sin

23. Surely, those who falsely accuse married women who are pious believers have incurred condemnation in this life and in the Hereafter; they have incurred a horrendous retribution.
24. The day will come when their own tongues, hands, and feet will bear witness to everything they had done.
25. On that day, GOD will requite them fully for their works, and they will find out that GOD is the Truth.
26. The bad women for the bad men, and the bad men for the bad women, and the good women for the good men, and the good men for the good women. The latter are innocent of such accusations. They have attained forgiveness and a generous reward.

CENTER = Divine Etiquette

27. O you who believe, do not enter homes other than yours without permission from their inhabitants, and without greeting them. This is better for you, that you may take heed.
28. If you find no one in them, do not enter them until you obtain permission. If you are told, "Go back," you must go back. This is purer for you. GOD is fully aware of everything you do.
29. You commit no error by entering uninhabited homes wherein there is something that belongs to you. GOD knows everything you reveal, and everything you conceal.

THEME = Code vestimentaire pour les croyants.*

30. Dis aux hommes qui croient qu'ils devront baisser leurs yeux (et ne pas dévisager les femmes), et maintenir leur chasteté. Ceci est plus pur pour eux. DIEU est pleinement Connaissant de tout ce qu'ils font.
31. Et dis aux femmes qui croient de baisser leurs yeux, et de maintenir leur chasteté. Elles ne devront pas révéler des parties de leurs corps, excepté ce qui est nécessaire. Elles devront couvrir leurs poitrines, et ne devront pas relâcher ce code en présence d'autres que leurs maris, leurs pères, les pères de leurs maris, leurs fils, les fils de leurs maris, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, d'autres femmes, les serviteurs males ou les employés dont la conduite sexuelle a été annulée, ou les enfants qui n'ont pas atteint la puberté. Elles ne devront pas taper de leurs pieds lorsqu'elles se promènent afin de secouer et révéler certains détails de leurs corps. Vous devrez tous vous repentir à DIEU, O vous qui croyez, que vous puissiez réussir.*

THEME = Encouragez le mariage pour décourager l'immoralité.

32. Vous devrez encourager ceux d'entre vous qui sont célibataires, à se marier. Ils peuvent marier les justes parmi vos serviteurs males ou femelles, s'ils sont pauvres. DIEU les enrichira de Sa grâce. DIEU est Généreux, Connaisseur.
33. Ceux qui ne peuvent pas se permettre de se marier devront maintenir la moralité jusqu'à ce que DIEU leur fournisse de Sa grâce. Ceux parmi vos serviteurs qui souhaitent être libérés afin de se marier, vous devrez leur accorder ce qu'ils veulent, une fois que vous réalisez qu'ils sont honnêtes. Et donnez-leur de l'argent de DIEU qu'Il vous a accordé. Vous ne devrez pas forcer vos filles à commettre la prostitution, cherchant les matières de ce monde, si elles souhaitent être chastes. Si quelqu'un les force, alors DIEU voyant qu'elles sont forcées, est Pardonneur, Miséricordieux.
34. Nous vous avons révélés des révélations clarifiées, et les exemples des générations passées, et un éclaircissement pour les justes.

THEME = Dieu.

35. DIEU est la lumière des cieux et de la terre. L'allégorie de sa lumière est celle d'un miroir concave derrière une lampe qui est placée à l'intérieur d'un réceptacle en verre. Le réceptacle en verre est comme un éclat, une perle – comme une étoile. Le combustible de celle-ci est fourni par une huile bénite – produite d'un arbre, qui n'est ni de l'est, ni de l'ouest. Son huile s'irradie presque d'elle-même ; pas besoin de feu pour l'allumer. Lumière sur lumière. DIEU guide à sa lumière celui qui veut (être guidé). DIEU cite les paraboles pour les gens. DIEU est pleinement conscient de toutes choses.
36. (La guidance de Dieu est trouvée) dans les maisons élevées par DIEU, car Son nom y est commémoré. L'y glorifiant, nuit et jour –

THEME = Ceux qui fréquentent la mosquée.

37. Les gens qui ne sont pas distraits par les affaires ou le commerce de la commémoration de DIEU ; ils observent les Prières de Contact (Salat), et donnent la charité obligatoire (Zakat), et ils sont conscients du jour où les esprits et les yeux seront horrifiés.
38. DIEU les récompensera certainement pour leurs bonnes œuvres, et les couvrira de Sa grâce. DIEU pourvoit aux besoins de quiconque sans limites.

CENTER = Dress Code for Believers*

30. Tell the believing men that they shall subdue their eyes (and not stare at the women), and to maintain their chastity. This is purer for them. GOD is fully Cognizant of everything they do.
31. And tell the believing women to subdue their eyes, and maintain their chastity. They shall not reveal any parts of their bodies, except that which is necessary. They shall cover their chests, and shall not relax this code in the presence of other than their husbands, their fathers, the fathers of their husbands, their sons, the sons of their husbands, their brothers, the sons of their brothers, the sons of their sisters, other women, the male servants or employees whose sexual drive has been nullified, or the children who have not reached puberty. They shall not strike their feet when they walk in order to shake and reveal certain details of their bodies. All of you shall repent to GOD, O you believers, that you may succeed.*

CENTER = Encourage Marriage to Discourage Immorality

32. You shall encourage those of you who are single to get married. They may marry the righteous among your male and female servants, if they are poor. GOD will enrich them from His grace. GOD is Bounteous, Knower.
33. Those who cannot afford to get married shall maintain morality until GOD provides for them from His grace. Those among your servants who wish to be freed in order to marry, you shall grant them their wish, once you realize that they are honest. And give them from GOD's money that He has bestowed upon you. You shall not force your girls to commit prostitution, seeking the materials of this world, if they wish to be chaste. If anyone forces them, then GOD, seeing that they are forced, is Forgiver, Merciful.
34. We have revealed to you clarifying revelations, and examples from the past generations, and an enlightenment for the righteous.

CENTER = God

35. GOD is the light of the heavens and the earth. The allegory of His light is that of a concave mirror behind a lamp that is placed inside a glass container. The glass container is like a bright, pearl-like star. The fuel thereof is supplied from a blessed oil-producing tree, that is neither eastern, nor western. Its oil is almost self-radiating; needs no fire to ignite it. Light upon light. GOD guides to His light whoever wills (to be guided). GOD thus cites the parables for the people. GOD is fully aware of all things.
36. (God's guidance is found) in houses exalted by GOD, for His name is commemorated therein. Glorifying Him therein, day and night-

CENTER = Those Who Frequent the Masjid

37. People who are not distracted by business or trade from commemorating GOD; they observe the Contact Prayers (Salat), and give the obligatory charity (Zakat), and they are conscious of the day when the minds and the eyes will be horrified.
38. GOD will certainly reward them for their good works, and will shower them with His grace. GOD provides for whomever He wills without limits.

THEME = Poursuivre un mirage.

39. Quant à ceux qui ne croient pas leurs œuvres sont comme un mirage dans le désert. Une personne assoiffée pense qu'il y a de l'eau. Mais quand il l'atteint, il trouve qu'il n'y a rien, et il trouve DIEU là à la place, pour le punir pleinement de ses œuvres. DIEU est le juge le plus efficace.

THEME = L'exil de Dieu : L'obscurité totale.

40. Une autre allégorie est celle d'être dans une totale obscurité au milieu d'un océan violent, avec vagues sur vagues, en plus d'un épais brouillard. Obscurité sur obscurité – s'il regardait ses propres mains, il ne pourrait presque pas les voir. Celui que DIEU prive de lumière, n'aura pas de lumière.
41. Ne réalises-tu pas que tout le monde dans les cieux et la terre glorifie DIEU, même les oiseaux lorsqu'ils s'envolent en colonne ? Chacun connaît sa prière et sa glorification. DIEU est pleinement conscient tout ce qu'ils font.
42. À DIEU appartient la souveraineté des cieux et de la terre, et à DIEU est la destinée finale.
43. Ne réalises-tu pas que DIEU conduit les nuages, puis les rassemble, puis les empile les uns sur les autres, puis vous en voyez sortir la pluie ? Il envoie du ciel plein de neiges pour couvrir celui qu'Il veut. La luminosité de la neige aveugle presque les yeux.
44. DIEU contrôle la nuit et le jour. Ceci devrait être une leçon pour ceux qui possèdent des yeux.
45. Et DIEU créa chaque créature vivante à partir de l'eau. Certaines d'entre elles marchent sur le ventre, certaines marchent sur deux jambes, et certaines sur quatre. DIEU crée tout ce qu'Il veut. DIEU est Omnipotent.
46. Nous vous avons envoyé des révélations clarifiées, puis DIEU guide celui qui veut (être guidée) dans le droit chemin.

THEME = Dieu envoie ses instructions à travers son messenger.

47. Ils disent, « Nous croyons en DIEU et au messenger, et nous obéissons », mais certain d'entre eux rechutent après cela. Ceux-ci ne sont pas croyants.
48. Quand ils sont invités vers DIEU et Son messenger pour juger parmi eux, certains d'entre eux se fâchent.
49. Cependant, si le jugement est en leur faveur, il l'accepte volontiers !
50. Y a-t-il une maladie dans leurs cœurs ? Ont-ils des doutes ? Ont-ils peur que DIEU et le messenger puissent les traiter injustement ? En fait c'est eux qui sont injustes.

THEME = Les croyants obéissent sans hésitation à Dieu et à Son messenger.

51. La seule parole des croyants, chaque fois qu'invité vers DIEU et Son messenger pour juger dans leurs affaires, est de dire, « Nous entendons et nous obéissons. » Ceux-ci sont les vainqueurs.
52. Ceux qui obéissent à DIEU et à Son messenger, et révèrent DIEU et L'observent, ceux-ci sont les triomphants.
53. Ils jurent par DIEU solennellement, que si tu leur commandais de se mobiliser, ils se mobiliseraient. Dis, « Ne jurez pas ? L'obéissance est une obligation. DIEU est pleinement Connaissant de tout ce que vous faites.

CENTER = Chasing A Mirage

39. As for those who disbelieve, their works are like a mirage in the desert. A thirsty person thinks that it is water. But when he reaches it, he finds that it is nothing, and he finds GOD there instead, to requite him fully for his works. GOD is the most efficient reckoner.

CENTER = Exile From God: Total Darkness

40. Another allegory is that of being in total darkness in the midst of a violent ocean, with waves upon waves, in addition to thick fog. Darkness upon darkness-if he looked at his own hand, he could barely see it. Whomever GOD deprives of light, will have no light.
41. Do you not realize that everyone in the heavens and the earth glorifies GOD, even the birds as they fly in a column? Each knows its prayer and its glorification. GOD is fully aware of everything they do.
42. To GOD belongs the sovereignty of the heavens and the earth, and to GOD is the final destiny.
43. Do you not realize that GOD drives the clouds, then, gathers them together, then piles them on each other, then you see the rain coming out of them? He sends down from the sky loads of snow to cover whomever He wills, while diverting it from whomever He wills. The brightness of the snow almost blinds the eyes.
44. GOD controls the night and day. This should be a lesson for those who possess eyes.
45. And GOD created every living creature from water. Some of them walk on their bellies, some walk on two legs, and some walk on four. GOD creates whatever He wills. GOD is Omnipotent.
46. We have sent down to you clarifying revelations, then GOD guides whoever wills (to be guided) in a straight path.

CENTER = God Sends Instructions Through His Messenger

47. They say, "We believe in GOD and in the messenger, and we obey," but then some of them slide back afterwards. These are not believers.
48. When they are invited to GOD and His messenger to judge among them, some of them get upset.
49. However, if the judgment is in their favor, they readily accept it!
50. Is there a disease in their hearts? Are they doubtful? Are they afraid that GOD and His messenger may treat them unfairly? In fact, it is they who are unjust.

CENTER = Believers Unhesitatingly Obey God and His Messenger

51. The only utterance of the believers, whenever invited to GOD and His messenger to judge in their affairs, is to say, "We hear and we obey." These are the winners.
52. Those who obey GOD and His messenger, and reverence GOD and observe Him, these are the triumphant ones.
53. They swear by GOD, solemnly, that if you commanded them to mobilize, they would mobilize. Say, "Do not swear. Obedience is an obligation. GOD is fully Cognizant of everything you do."

54. Dis, « Obéissez à DIEU, et obéissez au messager. » S'ils refusent, alors il est responsable de ses obligations, et vous êtes responsables de vos obligations. Si vous lui obéissez, vous serez guidés. Le seul devoir du messager est de délivrer (le message).

THEME = La promesse de Dieu des rois et des reines sur terre.

55. DIEU promet à ceux parmi vous qui croient et mènent une vie droite, qu'Il fera d'eux des souverains sur terre, comme Il a fait pour ceux qui les ont précédés, et leur établira la religion qu'Il leur a choisie, et Il substituera pour eux la paix et la sécurité à la place de la crainte. Tout ceci parce qu'ils M'adorent seul ; ils n'ont jamais érigé d'idoles à côté de moi. Ceux qui ne croient pas après cela sont les vrais méchants.

THEME = La formule pour le succès.

56. Vous devrez observer les Prières de Contact (Salat) et donner la charité obligatoire (Zakat), et obéir au messager, que vous puissiez atteindre la miséricorde.
57. Ne t'imagines pas que ceux qui ne croient pas pourront jamais s'échapper avec ceci. Leur demeure finale est l'Enfer ; quelle misérable destinée.

THEME = Etiquette deux prières mentionnées par leur nom.

58. O vous qui croyez, permission doit être demandée par vos serviteurs et vos enfants qui n'ont pas atteint la puberté (avant d'entrer dans vos chambres). Ceci doit être fait en trois instances – avant la Prière de l'Aube, à midi quand vous changez vos habits pour vous reposer, et après la Prière de la Nuit. Ce sont trois moments privés pour vous. À d'autre moment, ce n'est pas faux pour vous ou pour eux de se mélanger les uns aux autres. DIEU ainsi clarifie les révélations pour vous. DIEU est Omniscient, le Plus Sage.
59. Une fois que les enfants atteignent la puberté, ils doivent demander la permission (avant d'entrer) comme ceux qui devinrent adultes avant eux ont demandé la permission (avant d'entrer). DIEU ainsi clarifie Ses révélations pour vous. DIEU est Omniscient, le Plus Sage.

THEME = Vous devrez vous habiller modestement.

60. Les femmes âgées qui ne s'attendent pas à se marier ne commettent rien de mal en relâchant leurs codes vestimentaires, à condition qu'elles ne révèlent pas trop de leurs corps. Maintenir la modestie est meilleure pour elle. DIEU est Entendeur, Connaisseur.

THEME = Soyez sur que votre repas est légitime.

61. L'aveugle n'est pas fautif, l'estropié n'est pas fautif, et l'handicapé n'est pas fautif, juste comme vous n'êtes pas fautifs en mangeant dans vos maisons, ou les maisons de vos pères, ou les maisons de vos mères, ou les maisons de vos frères, ou les maisons de vos sœurs, ou les maisons des frères de vos pères, ou les maisons des sœurs de vos pères, ou les maisons des frères de vos mères, ou les maisons des sœurs de vos mères, ou les maisons qui vous appartiennent et dont vous possédez la clef, ou les maisons de vos amis. Vous ne commettez rien de mal en mangeant ensemble ou en tant qu'individus. Quand vous entrez dans une maison, vous devrez vous saluer les uns et les autres d'une salutation de DIEU qui est bénite et bonne. DIEU ainsi explique les révélations pour vous, que vous puissiez comprendre.

54. Say, "Obey GOD, and obey the messenger." If they refuse, then he is responsible for his obligations, and you are responsible for your obligations. If you obey him, you will be guided. The sole duty of the messenger is to deliver (the message).

CENTER = God's Promise Kings and Queens on Earth

55. GOD promises those among you who believe and lead a righteous life, that He will make them sovereigns on earth, as He did for those before them, and will establish for them the religion He has chosen for them, and will substitute peace and security for them in place of fear. All this because they worship Me alone; they never set up any idols beside Me. Those who disbelieve after this are the truly wicked.

CENTER = Formula for Success

56. You shall observe the Contact Prayers (Salat) and give the obligatory charity (Zakat), and obey the messenger, that you may attain mercy.
57. Do not think that those who disbelieve will ever get away with it. Their final abode is Hell; what a miserable destiny.

CENTER = Etiquette Two Prayers Mentioned by Name

58. O you who believe, permission must be requested by your servants and the children who have not attained puberty (before entering your rooms). This is to be done in three instances-before the Dawn Prayer, at noon when you change your clothes to rest, and after the Night Prayer. These are three private times for you. At other times, it is not wrong for you or them to mingle with one another. GOD thus clarifies the revelations for you. GOD is Omniscient, Most Wise.
59. Once the children reach puberty, they must ask permission (before entering) like those who became adults before them have asked permission (before entering). GOD thus clarifies His revelations for you. GOD is Omniscient, Most Wise.

CENTER = You Shall Dress Modestly

60. The elderly women who do not expect to get married commit nothing wrong by relaxing their dress code, provided they do not reveal too much of their bodies. To maintain modesty is better for them. GOD is Hearer, Knower.

CENTER = Be Sure Your Meal is Lawful

61. The blind is not to be blamed, the crippled is not to be blamed, nor is the handicapped to be blamed, just as you are not to be blamed for eating at your homes, or the homes of your fathers, or the homes of your mothers, or the homes of your brothers, or the homes of your sisters, or the homes of your fathers' brothers, or the homes of your fathers' sisters, or the homes of your mothers' brothers, or the homes of your mothers' sisters, or the homes that belong to you and you possess their keys, or the homes of your friends. You commit nothing wrong by eating together or as individuals. When you enter any home, you shall greet each other a greeting from GOD that is blessed and good. GOD thus explains the revelations for you, that you may understand.

62. Les vrais croyants sont ceux qui croient en DIEU et en Son messager,* et lorsqu'ils sont avec lui dans une assemblée en communauté, ils ne le quittent pas sans permission. Ceux qui demandent la permission sont ceux qui croient en DIEU et en Son messager. S'ils demandent ta permission, afin de s'occuper de certaines de leurs affaires, tu peux accorder la permission à celui que tu veux, et demande à DIEU de leur pardonner. DIEU est Pardonneur, le Plus Miséricordieux.
63. Ne traitez pas les requêtes du messager comme vous traiter les requêtes des uns et des autres. DIEU est pleinement conscient de ceux parmi vous qui s'esquivent utilisant de plates excuses. Mets-les en garde – ceux qui désobéissent à ses ordres – car un désastre peut les frapper, ou un sévère châtement.
64. Absolument, à DIEU appartient toute chose dans les cieux et la terre. Il sait très bien chaque condition dans laquelle vous pouvez être. Le jour où vous serez revenu à Lui, Il les informera de tout ce qu'ils avaient fait. DIEU est pleinement conscient de toutes choses.

NOTES

- 24 : 2 La pression sociale, c'est à dire, le témoignage public de la pénalité, est la peine de base (voir aussi 5 : 38). Les coups de fouets devront être symboliques, pas sévères.
- 24 : 11 Ceci fait référence à l'incident historique où la femme du Prophète Muhammad, Aysha a été laissée dans le désert par erreur, et a été trouvée plus tard par un jeune homme qui l'aida à rattraper la caravane du Prophète. Ceci déclencha le fameux « grand mensonge » contre Aysha.
- 24 : 30 – 31 S'habiller, modestement, est une caractéristique des hommes et des femmes qui croient. L'exigence minimum pour l'habillement de la femme est de rallonger son vêtement (33 : 59) et de couvrir sa poitrine. Les traditions arabes tyranniques ont donné la fausse impression que la femme doit être couverte de la tête au pied, ce n'est pas un habillement Coranique ou Islamique.
- 24 : 62 Ce verset fait référence au Messager du Pacte de Dieu; en additionnant la valeur gématrique de « Rashad » (505) plus la valeur de « Khalifa » (725), plus le numéro de verset (62), nous obtenons 1292, un multiple de 19 (1292 = 19x68). Voir appendice 2.

62. The true believers are those who believe in GOD and His messenger,* and when they are with him in a community meeting, they do not leave him without permission. Those who ask permission are the ones who do believe in GOD and His messenger. If they ask your permission, in order to tend to some of their affairs, you may grant permission to whomever you wish, and ask GOD to forgive them. GOD is Forgiver, Most Merciful.
63. Do not treat the messenger's requests as you treat each others' requests. GOD is fully aware of those among you who sneak away using flimsy excuses. Let them beware-those who disobey his orders-for a disaster may strike them, or a severe retribution.
64. Absolutely, to GOD belongs every- thing in the heavens and the earth. He fully knows every condition you may be in. The day you are returned to Him, He will inform them of everything they had done. GOD is fully aware of all things.

NOTES

- 24:2 Social pressure, i.e., public witnessing of the penalty, is the basic punishment (see also 5:38). The lashes shall be symbolic, not severe.
- 24:11 This refers to a historical incident where the Prophet Muhammad's wife Aysha was left in the desert by mistake, and later found by a young man who helped her catch up with the Prophet's caravan. This triggered the famous 'Big Lie' against Aysha.
- 24:30-31 Dressing modestly, therefore, is a trait of the believing men and women. The minimum requirements for a woman's dress is to lengthen her garment (33:59) and to cover her chest. Tyrannical Arab traditions have given a false impression that a woman must be covered from head to toe; such is not a Quranic or Islamic dress.
- 24:62 This verse refers to God's Messenger of the Covenant; by adding the gematrical value of "Rashad" (505) plus the value of "Khalifa" (725), plus the verse number (62), we get 1292, a multiple of 19 (1292=19x68). See Appendix 2.